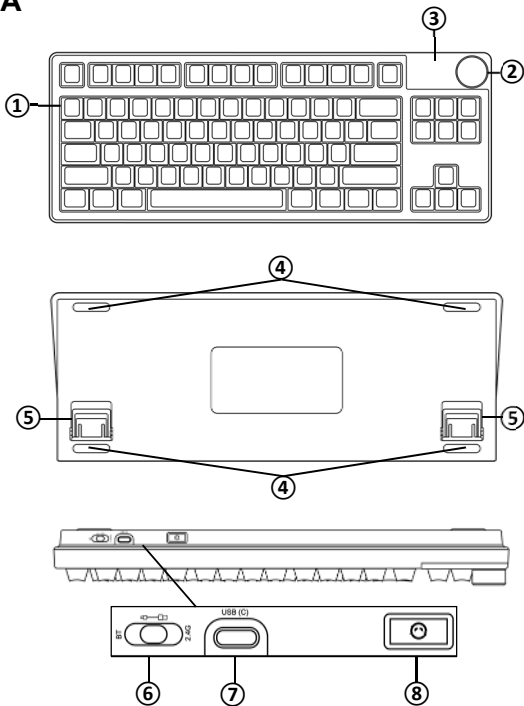
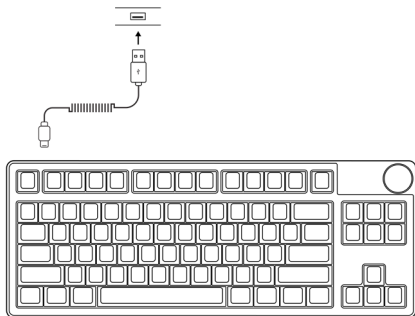
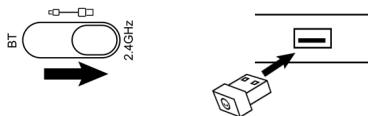
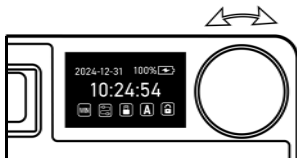


A



**B****C****D**

# E



**E-1**



**E-5**



**E-6**



**E-9**



**E-2**



**E-7**

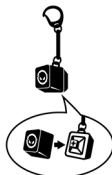


**E-3**



**x5**

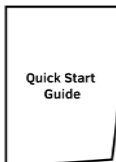
**E-4**



**E-8**



**E-10**



**E-11**

- ① – klawiatura; ② – wielofunkcyjny sterownik; ③ – wyświetlacz; ④ – nóżki antypoślizgowe; ⑤ – nóżki do regulacji kąta nachylenia; ⑥ – przełącznik trybów połączenia; ⑦ – złącze USB (C); ⑧ – schowek na nadajnik bezprzewodowy.

### OPIS

**Przeznaczenie.** Bezprzewodowa klawiatura gamingowa przeznaczona jest do wygodnego, długotrwałego grania i pisanie tekstu na urządzeniu zewnętrznym \*.

**Modele:** LRG-KBP70TKLW-BK-US (kolor czarny), LRG-KBP70TKLW-YL-US (kolor czarny), LRG-KBP70TKLW-WH-US (kolor biały), LRG-KBP70TKLW-RT-US (kolor beżowy).

**Cechy konstrukcyjne.** Wymiary: 370×142×45 mm. Waga: 1,05 kg. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Materiał klawiszy: tworzywo PBT. Antypoślizgowe nóżki i nóżki do regulacji kąta nachylenia. Klawisze: 85 szt., wielokolorowe. Wielofunkcyjny sterownik, wbudowany wyświetlacz (TFT, 1,47", 320×172 px). Podświetlenie RGB (16,8 mln wariantów kolorystycznych).

**Cechy funkcjonalne.** Zasilanie (wejście): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (maks.). Połączenie: nadajnik bezprzewodowy (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1,0 mW), BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1,0 mW), kabel sprężynowy USB (A/C) – 2,3 m. Bateria: niewymienna, litowo-polimerowa, 3,7 V, 7200 mAh, ≥ 300 cykli ładowania. Czas ładowania: do 14,5 godz. Czas pracy na jednym ładowaniu: do 50 godz. ciągłej pracy \*\*. Żywotność klawiszy: 50 mln naciśnień. Typ przełączników: mechaniczne, liniowe. Siła aktywacji: 55 gf. Skok klawiszy: 3,4 mm. Punkt aktywacji: 2,0 mm. Czas reakcji: ≤ 10 ms. Wsparcie technologiczne NKRO. Wymiana na gorąco Hot Swap. Liczba trybów oświetlenia: 19. Warunki pracy: temp. -10...+45 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania:

temp. -20...+60 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji).

**Zawartość zestawu (patrz rys. E, str. 4):** E-1 – bezprzewodowa klawiatura gamingowa, E-2 – kabel sprężynowy USB (A/C), E-3 – nadajnik bezprzewodowy, E-4 – zapasowe przełączniki (5 szt.), E-5 – zapasowe klawisze (6 szt., kolor zależy od modelu urządzenia \*\*), E-6 – szczoteczka do czyszczenia klawiatury, E-7 – uniwersalny ściągacz do klawiszy, E-8 – breloczek, E-9 – ogrzewacz do rąk (2 szt.), E-10 – podstawka pod kubek, E-11 – skrócona instrukcja obsługi (2 szt.).

### ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać klawiszy z nadmierną siłą. Proszę nie wystawiać klawiatury na działanie wysokich temperatur (z urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikać kurzu, płynów. Przed czyszczeniem należy odłączyć klawiaturę od źródła zasilania. Do czyszczenia używać tylko suchej lub lekko wilgotnej szmatki i szczoteczki do czyszczenia klawiatury, nie używać detergentów ani środków czyszczących. Nie upuszczaj klawiatury, nie demontuj jej ani nie naprawiaj samodzielnie.

### KONFIGURACJA I EKSPLOATACJA

**Przygotowanie do użycia.** Wyjmij klawiaturę i akcesoria z pudełka i usuń materiały opakowaniowe. Usuń folię ochronną z wyświetlacza klawiatury. Zaleca się ładowanie klawiatury przez co najmniej 14,5 godziny przed pierwszym użyciem. W tym celu należy podłączyć klawiaturę do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rys. B, str. 3.

**Notatka.** Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

\* Tutaj i poniżej termin „urządzenie zewnętrzne” odnosi się do komputerów osobistych, laptopów itp.

\*\* Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę zapoznać się z pełną instrukcją obsługi dostępną na stronie internetowej [logar.com/drivers-and-manuals](http://logar.com/drivers-and-manuals).

## Korzystanie z wielofunkcyjnego sterownika i wbudowanego wyświetlacza.

- o **Konfiguracja ustawień klawiatury i wybór trybu połączenia bezprzewodowego.** Naciśnij sterownik, aby otworzyć menu parametrów (dostępne parametry patrz tabela 1). Obróć sterownik, aby wybrać żądany parametr i jego wartość, a następnie naciśnij sterownik, aby potwierdzić wybór.

**Notatka.** Aby zresetować ustawienia podświetlenia do domyślnych ustawień fabrycznych, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie klawisze „Fn” i „Spacja” przez 3 sekundy.

- o **Regulacja głośności dźwięku urządzenia zewnętrznego.** Na głównym ekranie wyświetlacza obróć wielofunkcyjny sterownik w prawo, aby zwiększyć głośność dźwięku, lub w lewo, aby ją zmniejszyć (patrz rys. D, str. 3).
- o **Ustawianie daty i godziny.** Na ekranie głównym naciśnij i przytrzymaj sterownik przez 5 sekund, aż data i godzina wyświetlane na wyświetlaczu zaczną migać (rok, miesiąc, dzień; godziny, minuty, sekundy). Obróć sterownik, aby zmienić wartość, i naciśnij raz, aby przejść do następnego parametru. Aby wyjść z trybu ustawień, ponownie naciśnij i przytrzymaj sterownik przez 5 sekund.

Tabela 1 – Symbole w menu parametrów

|                                                                                   |                                                  |                                                                                   |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Home</b> (Tryby wyświetlania ekranu głównego) |  | <b>Time</b> (Wyświetlanie daty i godziny na ekranie głównym)       |
|                                                                                   |                                                  |  | <b>Gif</b> (Wyświetlanie obrazu GIF na ekranie głównym)            |
|  | <b>Return</b> (Powrót do ekranu głównego)        |  | <b>Win/Mac Select</b> (Wybór układu Windows lub macOS)             |
|  | <b>Effect</b> (Tryby podświetlenia)              |  | <b>Colour</b> (Kolor podświetlenia)                                |
|  | <b>Brightness</b> (Jasność podświetlenia)        |  | <b>Speed</b> (Prędkość migotania podświetlenia)                    |
|  | <b>BT Mode</b> (Tryb parowania/połączenia BT)    |  | <b>2.4 GHz Mode</b> (Tryb połączenia z nadajnikiem bezprzewodowym) |

## Połączenie bezprzewodowe za pomocą BT.

- o **Pierwsze połączenie:** przesunąć przełącznik ⑥ do lewej pozycji („BT”). W menu parametrów na wyświetlaczu wybierz jeden z trybów „BT Mode” \*\*\*. Naciśnij i przytrzymaj wielofunkcyjny sterownik przez 3 sekundy, aby przełączyć klawiaturę w tryb parowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pairing” („Parowanie jest wykonywane”). Na parującym urządzeniu zewnętrznym włącz BT, a następnie przejdź do ustawień BT i wybierz klawiaturę „KBP70TKLW” na liście wykrytych urządzeń. Poczekaj na zakończenie procesu parowania. Po pomyślnym sparowaniu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Success” („Pomyślnie”).
- o **Ponowne podłączenie:** przesunąć przełącznik ⑥ do lewej pozycji („BT”). Na wyświetlaczu w menu opcji wybierz tryb „BT Mode” używany wcześniej do parowania z urządzeniem zewnętrznym. Naciśnij raz wielofunkcyjny sterownik, aby przełączyć klawiaturę w tryb połączenia. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Linking” („Wykonywane jest połączenie”). Włącz BT w sparowanym urządzeniu zewnętrznym. Poczekaj na zakończenie procesu łączenia.

\*\*\* Każdy tryb odpowiada innemu kanałowi BT, więc klawiatura może być podłączona do trzech urządzeń zewnętrznych w tym samym czasie.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Success” („Pomyślnie”).

**Notatka.** Jeśli ponowne połączenie nie powiedzie się, proszę powtórzyć kroki pierwszego połączenia.

**Połączenie bezprzewodowe za pomocą nadajnika.** Przesuń przełącznik ⑥ do prawej pozycji („2.4 GHz”). Użyj wielofunkcyjnego sterownika, aby wybrać „2.4 GHz Mode” w menu parametrów na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Linking” („Wykonywane jest połączenie”). Podłącz nadajnik bezprzewodowy do złącza USB (A) urządzenia zewnętrznego (patrz rys. C, str. 3). Poczekaj na zakończenie procesu łączenia. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Success” („Pomyślnie”).

**Połączenie przewodowe.** Ustaw przełącznik ⑥ w położeniu środkowym (⏏). Podłącz klawiaturę do złącza USB (A) urządzenia zewnętrznego za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rysunku. B, str. 3.

**Notatka.** Ustawienia konfiguracji klawiatury, programowanie klawiszy i tworzenie makr do wyświetlania statystyk można skonfigurować w aplikacji **Lorgar Platform**, dostępnej do pobrania na stronie [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).

**Tabela 2 – Symbole na głównym ekranie wyświetlacza**

|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                                   |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                        | Aktywowano tryb połączenia przewodowego              |  | Caps Lock włączony                            |
|                                                                                                                                                                        | Aktywowano tryb połączenia nadajnika bezprzewodowego |  | Win Lock włączony                             |
| <br>  | Tryb połączenia BT jest aktywny                      |  | Włączony układ klawiatury dla systemu Windows |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |  | Włączony układ klawiatury dla macOS           |

## USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

**Klawiatura nie jest wykrywana przez urządzenie zewnętrzne.** Możliwa przyczyna: nieprawidłowe połączenie. Rozwiązanie: w przypadku połączenia bezprzewodowego należy upewnić się, że klawiatura ma włączony odpowiedni tryb połączenia i znajduje się w pobliżu urządzenia zewnętrznego; w przypadku połączenia przewodowego należy podłączyć kabel USB klawiatury do innego portu.

**Klawiatura nie łączy się przez nadajnik bezprzewodowy.** Możliwa przyczyna: błąd parowania klawiatury i nadajnika bezprzewodowego. Rozwiązanie: proszę ponownie sparować klawiaturę z nadajnikiem bezprzewodowym (zapoznaj się z pełną instrukcją obsługi dostępną na stronie [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals)).

**Klawiatura nie jest wykrywana przez aplikację Lorgar Platform.** Możliwa przyczyna: zainstalowana wersja aplikacji jest nieaktualna. Rozwiązanie: zainstaluj najnowszą wersję aplikacji. **Zmiana koloru/trybu podświetlenia klawiatury nie działa.** Możliwa przyczyna: błąd ustawień podświetlenia. Rozwiązanie: naciśnij i przytrzymaj jednocześnie klawisze „Fn” i „Spacja” przez 3 sekundy, aby zresetować ustawienia podświetlenia do domyślnych ustawień fabrycznych. **Klawisze się nie wciskają.** Możliwa przyczyna: ciała obce pod klawiszami. Rozwiązanie: usuń wszelkie obce obiekty spod klawiszy. W razie potrzeby użyj ściągacza do klawiszy i szczoteczki do czyszczenia klawiatury.

Aby uzyskać więcej informacji na temat usterek i rozwiązywania problemów, proszę zapoznać się z pełną instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); chat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formularz opinii: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

**SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA.** ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [lorgar.com/certificates/lrg-kbp70tklw-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-kbp70tklw-ce).

**RoHS DIREKTYVA.** Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

**NLD GARANTIESERVICE.** De garantieperiode gaat in op het moment van verkoop van het apparaat aan de eindklant. Om garantieservice te ontvangen, gaat u naar het verkooppunt van het apparaat en levert u het apparaat zelf en het betalingsbewijs. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**AANVULLENDE INFORMATIE.** De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbodings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Fabrikant:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

**VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITVERKLARING.** ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: [lorgar.com/certificates/lrg-kbp70tklw-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-kbp70tklw-ce).

**RoHS-RICHTLIJN.** Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

**Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.**

**POL SERWIS GWARANCYJNY.** Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej urządzenia klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia, dostarczając samo urządzenie i dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynoszą 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**DALSZE INFORMACJE.** Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). **Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

**UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI.** Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: [lorgar.com/certificates/lrg-kbp70tklw-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-kbp70tklw-ce).

**DYREKTYWA RoHS.** Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

**To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.**

**POR SERVIÇO DE GARANTIA.** O período de garantia começa quando o dispositivo é vendido por num retalhista ao cliente final. Para obter o serviço de garantia, contacte o ponto de venda do dispositivo, fornecendo o próprio dispositivo e um documento que confirme o pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis mais informações sobre a utilização e a garantia na página web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**INFORMAÇÕES ADICIONAIS.** As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos

akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

**LIT INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ.** Šis simbolis nurodo, kad šalinami prietaisai, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklę. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**JRGINCIJAS SU NEIŠIMAMU AKUMULATORIUMI.** Esant normalioms arba nukrypstančioms nuo normalių eksploataavimo sąlygoms, o taip pat įvykus vienkartiniam trikdžiui, įtampa ir srovė akumulatoriaus įkrovimo metu neturi viršyti jų didžiausių leistinų verčių. Jei akumulatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumulatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

**NLD INFORMATIE OVER UTILISATIE.** Dit symbol betekent dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

**VOOR APPARATEN MET EEN NIET-VERWIJDERBARE ACCU.** Onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

**POL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU.** Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**DLA URZĄDZEŃ Z NIETYMIENNĄ BATERIĄ.** W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcia i prądu podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

**POR INFORMAÇÕES DE DESCARTE.** Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**PARA DISPOSITIVOS COM UMA BATERIA NÃO AMOVÍVEL.** Em condições normais ou anormais de funcionamento ou em caso de avaria única, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos autorizados. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, o carregamento do dispositivo será interrompido em condições anormais. Se a temperatura da bateria descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.



# LORGAR™

READY TO PLAY

**ENG:** WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU  
**BOS:** GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST  
**DEU:** GARANTIEKARTE **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIIKAART  
**FRA:** CARTE DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY  
**HYE:** ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԶԱՐՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი **KAZ:** КЕПІЛДІК  
ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS  
**NLD:** GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE  
GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
**SLK:** ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE  
GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT  
TALONI

**ENG:** Device name **ARA:** اسم الجهاز **AZE:** Cihazın adı **BOS:** Naziv uređaja **BUL:** Име на устройството **CES:** Název zařízení **DEU:** Name des Geräts **ELL:** Όνομα συσκευής **EST:** Seadme nimi **FRA:** Nom de l'appareil **HRV:** Naziv uređaja  
**HUN:** Készülék neve **HYE:** Սարքի անվանումը **KAT:** მოწყობილობის დასახელება  
**KAZ:** Құрылғы атауы **LAV:** Ierīces nosaukums **LIT:** Įrenginio pavadinimas  
**NLD:** Apparaatnaam **POL:** Nazwa urządzenia **POR:** Nome do dispositivo  
**RON:** Nume dispozitiv **RUS:** Название устройства **SLK:** Název zariadenia  
**SLV:** Ime naprave **SPA:** Nombre del dispositivo **SRP:** Naziv uređaja **UKR:** Назва пристрою **UZB:** Qurilma nomi

**ENG:** Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj  
**BUL:** Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων αριθμός  
**EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám  
**HYE:** Սերիալայն համարը **KAT:** სერიული ნომერი **KAZ:** Сериялык нөмірі  
**LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Serienummer **POL:** Numer seryjny  
**POR:** Número de série **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové  
číslo **SLV:** Serijska številka **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj  
**UKR:** Серійний номер **UZB:** Seriya raqami

**ENG:** Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine  
**BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum nákupu **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία αγοράς  
**EST:** Ostukuupäev **FRA:** Date d'achat **HRV:** Datum kupnje **HUN:** Az vásárlás dátuma  
**HYE:** Պսման ամսաթիվը **KAT:** შეძენის თარიღი **KAZ:** Сатып алу күні  
**LAV:** Pirkuma datums **LIT:** Pirkimo data **NLD:** Aankoopdatum **POL:** Data zakupu  
**POR:** Data de aquisição **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки  
**SLK:** Dátum nákupu **SLV:** Datum nakupa **SPA:** Fecha de compra **SRP:** Datum kupovine  
**UKR:** Дата купівлі **UZB:** Xarid sanasi

**ENG:** Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Saticının möhürü **BOS:** Pečat prodavca  
**BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers  
**ELL:** Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur  
**HRV:** Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը  
**KAT:** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs  
**LIT:** Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy  
**POR:** Selo do vendedor **RON:** Ștampila vânzătorului **RUS:** Печать продавца  
**SLK:** Pečiatka predajcu **SLV:** Pečat prodajalca **SPA:** Sello del vendedor  
**SRP:** Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця **UZB:** Sotuvchi muhri

## **lorgar.com/for-users**

**ENG:** You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة  
الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölcülü zəmanət talonunu buradan yükləyə bilərsiniz.  
**BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да  
изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout  
záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in  
Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα  
εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses  
garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille  
réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy  
teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել  
ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ  
ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік  
талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna  
izmēra garantijas talonu. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną.  
**NLD:** Hier kunt u een garantiekaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj  
można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar  
o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de  
garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный  
гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti.  
**SLV:** Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede  
descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj  
veličini možete preuzeti ovde. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний  
гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli kafolat talonini yuklab  
olishingiz mumkin.